

**Міністерство освіти і науки України**  
**Національна металургійна академія України**  
**Кафедра перекладу та іноземних мов**



**Програма навчальної дисципліни**  
**Іноземна мова професійного спілкування**

Спеціальність: **051 Економіка**  
Освітньо-професійна програма: **Міжнародна економіка**  
Ступінь вищої освіти: **Магістр**

Розподіл навчальних годин (Денна форма навчання)

	Усього	Чверті	
		3	4
<b>Усього годин за навчальним планом, у тому числі:</b>	<b>90</b>	<b>60</b>	<b>30</b>
Аудиторні заняття, з них:	40	24	16
Лекції	0	0	0
Лабораторні роботи	0	0	0
Практичні заняття	40	24	16
Семінарські заняття	0	0	0
Самостійна робота, у тому числі при:	50	36	14
підготовці до аудиторних занять	20	12	8
підготовці до модульних контрольних робіт (екзамену)	6	3	3
виконанні курсових проектів (робіт)	0	0	0
виконанні індивідуальних завдань	6	6	0
опрацюванні розділів програми, які не викладаються на лекціях	18	15	3
Заходи семестрового контролю			Підсумкова оцінка, семестрова (диф. залік)

## Характеристика дисципліни

Навчальна дисципліна «Іноземна мова професійного спілкування» є *обов'язковою* і входить до циклу дисциплін *фахової* (професійної) підготовки магістрантів, які навчаються за освітньо-професійною програмою «Міжнародна економіка» зі спеціальності 051 «Економіка».

**Мета вивчення дисципліни** – набуття професійних комунікативних компетенцій, які включають у себе загальні мовленнєві/навчальні уміння, мовні знання, соціо-лінгвістичні та прагматичні компетенції.

Програма реалізується шляхом досягнення таких цілей: **практичної**: формування у студентів професійно-орієнтованих мовленнєвих компетенцій (для забезпечення ефективного спілкування в професійному середовищі); **освітньої**: формування у студентів загальних компетенцій (декларативних знань, вмінь та навичок); **пізнавальної**: активізація усього спектру пізнавальних здібностей студентів; **розвиваючої**: розвиток особистої мотивації студентів; **соціальної**: сприяння становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкування;

**соціокультурної**: досягнення розуміння різнопланових соціокультурних проблем.

Дисципліна забезпечує розвиток наступних **програмних компетенцій**:

- здатність вести професійну комунікацію (ЗК4);
- здатність проводити дослідження та презентувати їх результати (ЗК8);
- здатність до професійної комунікації в сфері економіки іноземною мовою (ФК2);
- здатність збирати, аналізувати та обробляти статистичні дані, науково-аналітичні матеріали, які необхідні для розв'язання комплексних економічних завдань (ФК3).

У результаті вивчення дисципліни студент має одержати наступні **програмні результати**:

- ПРН3. Демонструвати навички спілкування в професійних і наукових колах державною та іноземною мовами.
- ПРН8. Вибирати та використовувати необхідний науковий, методичний і аналітичний інструментарій для управління міжнародною економічною діяльністю.

У результаті вивчення дисципліни студент повинен **знати**:

- граматичні структури, що є необхідним для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в професійній сфері;
- правила англійського синтаксису;
- мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів професійного мовлення;
- широкий діапазон слів (у тому числі термінологій), що є необхідним в професійній сфері;

**вміти**:

- використовувати мовні одиниці (мати лексичні, граматичні, семантичні, фонологічні, орфоепічні компетенції);
- користуватися граматичними ресурсами мови як цілісним механізмом виконання комунікативних завдань;
- усвідомлювати та контролювати організацію змісту, відношення слова до його загального контексту, тощо;
- поводитися в різних культурних і професійних ситуаціях, та реагувати на них;
- адекватно діяти у конкретних професійних ситуаціях, мати різномовні професійні комунікативні компетенції;

**Критерії успішності** – отримання позитивної оцінки при захисті індивідуального завдання та успішне виконання модульних контрольних робіт.

**Засоби діагностики успішності навчання** – поточний (протягом певного модуля) та підсумковий контроль. Підсумковий контроль складається з виконання контрольних завдань (1-ий та 3-ій модулі) та індивідуального завдання (2-ий модуль).

**Зв'язок з іншими дисциплінами** – "Іноземна мова професійного спілкування" входить до циклу професійної підготовки і безпосередньо пов'язана з певними аспектами дисциплін професійної підготовки.

## Структура дисципліни

Модуль №	Тема лекції (заняття)	Обсяг год.	Вид підсумкового контролю
1	<b>Опрацювання професійно-галузевої літератури.</b>		Контрольна робота (тестування)
	<b>Практичні заняття:</b>	<b>16</b>	
	Професійно орієнтований <i>лексико</i> -граматичний мінімум.	4	
	Опрацювання термінології за фахом.	4	
	Складноскорочені слова, абрєвіатури та графічні скорочення.	2	
	Вивчаюче читання з визначеною кількістю невідомих слів (з використанням словника) на матеріалі текстів професійного характеру.	6	
	<b>Самостійна робота</b>	<b>14</b>	
Підготовка до аудиторних занять	8		
Підготовка та складання підсумкового контролю.	3		
Опрацювання розділів програми, які не викладаються на лекціях Passive and Active [4; 86-91]	3		
	<b>Усього</b>	<b>30</b>	
2	<b>Усне та письмове професійне мовлення.</b>		Індивідуальне завдання
	<b>Практичні заняття:</b>	<b>8</b>	
	Особливості діалогу професійно-орієнтованого характеру.	2	
	Аналітичне опрацювання інформативних джерел з метою отримання інформації, що необхідна для вирішення певних завдань.	4	
	Вироблення навичок володіння лексичним матеріалом за професійним спрямуванням на матеріалі тем професійного характеру.	2	
	<b>Самостійна робота</b>	<b>22</b>	
	Підготовка до аудиторних занять	4	
Підготовка та складання підсумкового контролю.	6		
Опрацювання розділів програми, які не викладаються на лекціях Алгоритм написання тез доповідей. [5, 16-31]	12		
	<b>Усього</b>	<b>30</b>	
3	<b>Спілкування у професійному середовищі</b>		Контрольна робота (тестування)
	<b>Практичні заняття</b>	<b>16</b>	
	Обговорення та обмін інформацією з проблем, типових для професійного середовища.	4	
	Персональна та професійна ідентифікація. Усне професійне мовлення.	2	
	Методика та порядок презентації. Мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.	4	
	Монологічне повідомлення професійного характеру з визначеним терміном мовлення.	6	
	<b>Самостійна робота</b>	<b>14</b>	
Підготовка до аудиторних занять	8		
Підготовка та складання підсумкового контролю.	3		
Опрацювання розділів програми, які не викладаються на лекціях Clauses / Linking words [4; 140-147]	3		
	<b>Усього</b>	<b>30</b>	

### Практичні заняття

№№ занять	Назва заняття	Тривалість (годин)
<b>1</b> (Мод.1)	Професійно орієнтований лексико-граматичний мінімум. Вироблення навичок роботи з іншомовними джерелами за професійно-орієнтованим спрямуванням: письмовими та усними.	<b>4</b>
<b>2</b> (Мод.1)	Опрацювання термінології за фахом. Різноцільове читання текстів загально- наукового характеру з визначеною швидкістю без словника та з використанням словника.	<b>4</b>
<b>3</b> (Мод.1)	Складноскорочені слова, абрєвіатури та графічні скорочення. Вироблення навичок роботи з іншомовними джерелами за професійно-орієнтованим спрямуванням: письмовими та усними.	<b>2</b>
<b>4</b> (Мод.1)	Вивчаюче читання з визначеною кількістю невідомих слів (з використанням словника) на матеріалі текстів професійного характеру.	<b>4</b>
<b>5</b> (Мод.1)	Різноцільове читання текстів професійного характеру з визначеною швидкістю без словника та з використанням словника.	<b>2</b>
<b>6</b> (Мод.2)	Особливості діалогу професійно-орієнтованого характеру. Вироблення навичок роботи з іншомовними джерелами: письмовими та усними.	<b>2</b>
<b>7</b> (Мод.2)	Аналітичне опрацювання інформативних джерел з метою отримання інформації, що необхідна для вирішення певних завдань. Аналіз іншомовних джерел інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань на матеріалі текстів професійного характеру.	<b>4</b>
<b>8</b> (Мод.2)	Вироблення навичок володіння лексичним матеріалом за професійним спрямуванням на матеріалі текстів професійного характеру. Монологічне повідомлення професійного характеру з визначеним терміном мовлення.	<b>2</b>
<b>9</b> (Мод.3)	Обговорення та обмін інформацією з проблем, типових для професійного середовища. Вироблення навичок володіння лексичним матеріалом за професійним спрямуванням на матеріалі тем професійного характеру.	<b>4</b>
<b>10</b> (Мод.3)	Персональна та професійна ідентифікація. Усне професійне мовлення.	<b>2</b>
<b>11</b> (Мод.3)	Методика та порядок презентації. Мовно-комунікативний рівень проведення презентацій. Різноцільове читання текстів загально-наукового характеру з визначеною швидкістю без словника та з використанням словника.	<b>4</b>
<b>12</b> (Мод.3)	Монологічне повідомлення професійного характеру з визначеним терміном мовлення. Перекладання англomовних загально-технічних текстів на рідну мову з використанням двомовних термінологічних словників, електронних словників та програмного забезпечення.	<b>6</b>

## Індивідуальне завдання 6 /годин/

№№ робот	Назва роботи	Тривалість (годин)
<b>3</b>	(Мод.2) Усне та письмове професійне мовлення. Написання та видання тез доповіді на конференцію за темою магістерської роботи.	<b>6</b>

## Опрацювання розділів програми, які не викладаються на лекціях 18 /годин/

№№ теми	Назва теми	Тривалість (годин)
<b>1</b>	(M1) Passive and Active [4; 86-91] Пасивний стан, його вживання в професійному мовленні.	<b>3</b>
<b>2</b>	(M2) Алгоритм написання тез доповідей. [5, 16-31] Типова структура те доповідей. Алгоритм написання тез. Загальні вимоги до оформлення тез.	<b>12</b>
<b>3</b>	(M3) Clauses / Linking words [4; 140-147] Звороти та слова зв'язки.	<b>3</b>

### Рекомендована література

#### Основна література:

1. Ian MacKenzie. English for the financial sector. Professional English in Use,-Cambridge University Press, 2008,-159 с.
2. Lilia Raitskaya, Stuart Cochrane. Guide to Economics,- Macmillian,134 p.
3. Adrian Pilbeam. International Marketing. Business English,- Longman Publishing, 1998, 96p.
4. Evans V.,Dooley J Grammarway2.-Newbury: Express Publishing, 2000
5. Методичні вказівки до виконання самостійної роботи з дисципліни «Професійна іноземна мова» для студентів спеціальності 8.05060101 – теплоенергетика / Укл.: О.М. Лапінська. – Дніпропетровськ: НМетАУ, 2015. – 52 с.

#### Додаткова література:

1. Бобылёв Ю.А. Словарь банковско-биржевой лексики на шести языках. - М.: МаксОР,1992
2. Романов Д.О. Сучасний англо-український словник.- Донецьк: ТОВ ВКФ «БАО» , 2004
3. Англо-російсько-український словник з економіки та фінансів. Уклад. Петрова Н.Д., Богиня Д.П.- Вінниця, НОВА КНИГА, 2003.- 448 с.
4. Бернар и Колли. Толковый экономический и финансовый словарь, том 1,2. // под ред. Л.В. Степанова. – М., 1994

#### Інформаційні ресурси:

1. Engineering and Technology: <https://eandt.theiet.org/content/articles>
2. The official Web-site of the Nobel Prize, адреса доступу:  
[http://www.nobelprize.org/nobel\\_prizes/economics/articles/](http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/economics/articles/)
3. Мультитран, адреса доступу: <https://www.multitrans.com>

Укладач:

Ст. викладач

Завідувач кафедри перекладу та іноземних мов:

  


І.П.Нікітіна

В.В.Прутчикова

Програму затверджено на засіданні НМК за спеціальністю 051 "Економіка"  
протокол № \_\_\_ 6 \_\_\_ від 16 квітня 2019 року.

Голова НМК за напрямом:

к.е.н., доц.



Л.М. Бандоріна

Узгоджено:

Начальник навчального відділу:



В.Б. Пульпінський